

# Звезда

УАССР, Ярысь ВКП(б) райномлэн но РИК-лэн органы

№ 80 (352)  
7  
ноябре  
1938 аре

Дано мед луоз Советской калык'ёслэн моральной но политической единствозы, кудйз асьме родинае большевистской парти кивалтэм'я свобода но независимость завоевать кариз!

Дано мед луоз но юнмалоз асьмелэн могучой родинамы— Советской Социалистической Республикаослэн Союззы!

Дано мед луоз большевик'ёслэн Всесоюзной Коммунистической партизы—СССР-ысь трудящейёслэн передовой отрядзы!

(ВКП(б) ЦК-лэн Великой Октябрьской Социалистической революцилэн XXI-тй годовщинаез азелы поттэм лозунг'ёсысьтыз).

## Дано мед луоз СССР-ын Великой Октябрьской Социалистической революцилэн XXI-тй годовщинаез!

### СЛАВНОЙ XXI-тй ГОДОВЩИНА

Туннэ асьме Советской Сюзысь трудящейёс Великой Октябрьской Социалистической революцилэсь 21 ар тырмемзэ праздновать каро. Великой Октябрьской Социалистической революцилэсь праздникэ асьмеосын чош озы ик быдэс дуннеысь угнетеннойёс но эксплуатиреомойёс праздновать каро. Туннэ нуналэ соослэн осконзы СССР вылэ—международной пролетариатлэн отечествоез вылэ направить каремын.

Асьме странаысь трудящейёслэн туннэ Великой Октябрьской Социалистической революцилэн 21 ар тырмон нуналэз демонстрировать карыны трос достиженосынань. Туэ ар асьме странаысь социализм лэстынэз завершить каронэн но постепенно коммунизм лэстынэз вамыштон арен ознаменоваться карыське.

Туэ аре асьме странаысь трудящейёс Сталинской Конституция первойез подлинной социалистической демократия основаен странаылы Верховной Совет'ёс бырйизы. Верховной Совет'ёсы быр'ён'ёс возьматизы асьме странаысь трудящейёслэсь коммунистической партиа но Сталин эш борды асьелэсь сплоченностьсэс. Туэ аре родиналэн замечательной пиосыз Папанин, Кренкель, Федоров, Ширшов эш'ёс Северной полюсысен Гренландской моря дорозэ. Йб вылын дрейфовать карыса научной экспедицизэс завершить каризы. Коккицаки но Бряндинский геройёс—летчик'ёс Москва—Хабаровск район Владивостока трассаа скоростной, беспосадочной полет лэстызы. Гризодубова, Осипенко но Раскова эш'ёс родиналэн героиняосыз Москваысен Дальний Востоке беспосадочной перелет лэстызы. Со сяна но асьмелэн трос достиженосмы.

Асьме родинамылэн народной хозяйствоез арысь-аре юнма но будэ. Трос вылэсь завод'ёс, фабрикаос лэстыськомы. Эгыр, руда, нефта но мукет'ёсэз трос но трос поттыны кутскискомы.

Промышленностез чош озы ик транспорт но сельской

хозяйство будэ но юнма. Сельской хозяйствоез трос сюрс'ёсын трактор'ёс, комбайн'ёс, автомобильёс но мукет машинаос ужало. Урожайность арлы быдэ умой далтыны кутске. 1937 аре асьме странаы 7 миллиард пуд нянь люказ.

Народной хозяйство будэм'я асьме странаысь трудящейёслэн материальной но культурной уровеньзы будэ. Соос шулдыр но узыр улыны кутско. Город'ёсын но колхозной гурт'ёсын трос школаос, яслиос, театр'ёс больницаос но мукет'ёсыз культурной учреждениос будо. Туэ аре асьме странаы 30 миллионлэсь но трос счастливой шылпиос дышетско.

Вань со достиженосы асьмеос добиты карыськымы родиналэн котыкыче внешней но внутренней враг'ёсыныз троцкист'ёсын, бухаринец'ёсын, буржуазной националист'ёсын дугдылатэк нюр'ясыкыса, коммунистической партиа, советской власть но лично Сталин эш кивалтэм'я.

Капиталистической странаос мировой кризис улын пачкамын. Капиталистической странаосысь трудящейёс сютэк, ужтэк уло. Кризисысь потон понна капиталистической хищник'ёс мирлэсь картазэ вылысь люкылыны дасыско. Итальянской но Германской хищник'ёс Испаниян, Японской самурайёс Китайын война нуо. Германия Австриез бастыиз но Чехословакиез захватывать каре. Японской самурайёс Дальний Востокы Советской Союзез войнае кыскыны турско вал. Хасан озеролэн районаз Советской властылэсь, Красной Армиелэсь кужымзэ Японской самурайёс ку вылазы испытать каризы.

—Капиталистической окружениез ноку но вунэтоно бьёл—шуиз Сталин эш. Асьмеос войналы пумит—мир понна но враглы решительной отпор сётыны котыку дась луыны кулэ. Соин ик родиналэсь, Красной Армиелэсь, Военно-Морской но Военно-Воздушной флот'ёслэсь кужымзэс эшшо но зол юнматыны кулэ. Асьме странаысь вань трудящейёслы котыку но мобилизационной готовностен улыны кулэ.

### Праздникез выль вормон'ёсын пумитало

Кычино сельсоветысь „Красота“ колхозысь колхозник'ёс но колхозницаос, предоктябрьской сореживание пырыськыса, егын ужын бадзым вормон'ёс бастыизы.

Колхоз госуларстволы егын

треста сдать каронзэ Октябрьской Социалистической революцилэн XXI годовщинаа праздник нуналозяз полностю тырмытйз. Треста ваньмыз умой, доброкачественной сдать каремын. УШАКОВ.



### СОЛЭН УЖЕЗ НО НИМЫЗ НО ДАНО

Тебеньков Андрей Николаевич, Яр МТС-ысь трактористэз, кия гинэ уг тоды? Та тракторист Тебеньков аслаз умой ужан подвиг'ёсыныз быдэс Удмуртиялы тодмо луиз. МТС-ысь вань тракторист'ёс сое ярато но уважать каро. Тракторист стахановец—Тебеньков Андрей Николаевич тракторист'ёслэн самой лучшей мастерзы луэ. Тебеньков эшлэн верам кыл'ёсыз ужен пöртэм уг луо. Маке со кылыныз вераз, сое уж вылын одно ик быдэстоз. Со сезонназ план'я тракторен 245 гектар гырон интые 477 гектар гырыз, 451 литра го-

рючей экономить кариз.

Тебеньков эшез образцово ужамез понна, Ярской МТС-лэн дирекциез куиньпол премировать кариз ни. Нош Ленинско-Сталинской комсомоллэн XX ар тырмон нуналэз солы ноку вунэтонтэм шумпотон нуналэн луиз. 29-тй октябре 1938 аре Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез Тебеньков эшез почётной грамотаен наградить кариз.

Асьме Советской странаы гинэ котыкыныллы доступно наградаосыз бастыны.

### Социализмлэн вормемезлэн куд-ог цифраосыз

1938 арын капиталной вложение 38,3 миллиард манетлы достигнуть каремын. Кылем арен сравнивать карыса капиталной вложениялэн суммаез 30 процентлы будйз.

1938 арын промышленностьлэн продукциялэн суммаез 110 миллиардлэсь но трос выразитесь карыське.

1938 арын 8 толэзьлэн даннойёсыз'я муз'ем эгыр поттон кылем арен сравнивать карыса, примерно 5 процентлы будйз. Нефта поттон 9 процентлэсь трослы, сталь кыстон 6 процентлэсь трослы, металлообрабатывающей промышленностилэн валовой продукцияез 22 процентлэсь но трослы, швейной изделия поттон 10 процентлэсь но трослы, коженной обувёс поттон 6 процентлэсь трослы, сахарлэн, несоклэн производствоз почти 70 процентлэсь но трослы и т. д.

Асьме сельской хозяйство дуннеын самой крупной, механизированной сельской хозяйство. 470 сюрслэсь но трос трактор'ёс аслэстым луд'ёсмес бороздить каро. 137749 комбайн'ёс но 138873 МТС'ёслэн автомобильёсы колхозной луд'ёсты обслуживать каро. Асьмелэн сельской хозяйствомы—со 243 сюрс колхоз'ёс, сюрс совхоз'ёс новейшей агрономической наукаез применять каро.



Дано мед луоз Сталинской Конституция!

# СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ ЛУД'ЕСЫСЬ СТАХАНОВЕЦ'ЕСЛЫ ВЫЛЙ УРОЖАЙ ПОННА ПО-БОЛЬШЕВИСТСКИ НЮР'ЯСЬКИСЬЕСЛЫ ПРИВЕТ! ДАНО МЕД ЛУОЗ КОЛХОЗ'ЕСЛЭН НО КОЛХОЗНИК'ЕСЛЭН КУЛЬТУРНОЙ НО ЗАЖИТОЧНОЙ УЛОНЫ!



Согретье Сталинским солнцем  
Идем мы, отвагой полны.  
Дорогу веселым питомцам  
Великой Советской страны!  
В. ЛЕБЕДЕВ-КУМАЧ.

В. С. Иванов художниклэн плакатаэ „Искусство“ готударственной издательствоен Великой Октябрьской Социалистической революцилэн XXI-ти годовщинаез азелы поттэмын.

## Колхозэ пырыса гинэ зажиточной улонэ вуимы

Советской власть дырозь милям Яр гуртысь крестьянин'ес тросэз курадзыса улылызы. Вылысь—выле соослэн няньёсы сиыны ёз омылы. Дйсен но укыр урод ветлылызы.

Шулдыр, счастливой но зажиточной улонэз милемлы только Советской власть но колхоз гинэ сётйз. Табере ми колхозын культурно, зажиточно улйскомы. Няньмы арлы быдэ далтэ. Луд'есмы ваньмыз кьедамын, луд'есты трактор'ёсын гырыса, сортовой таза кидысэн кизыськомы. Жугжаг турынез ю пёлысь урыськомы. Кизем ю усто мед далтоз шуыса кьед сяна ми муэз пёртэм минеральной удобрениосын кьедаськомы на. Удобрениос солы далтыны эшшо но бадзым юрттэт сёто.

Милям Каганович нимо колхозмы Яр но Пудем район'ёсты сортовой кидысэн снабжать карылыны понна семе-

новодческой колхозлы висьямын. Туэ аре ми первойэ сортовой таза кидыс бастымы. Кёс ар ке но вал, ми кёс арез ворчим, шоролыкө вераса гектарлы быдэ быдэн 12-16 центнер ю кутсамы.

Ю октон-калтон уж'ес вакчи дыр'ес пуспын быдэстэмын вал. Уборка ужын колхозник'ес но колхозницаос синмаськымон ужасы, трос ударник'ес, стахановец'ес будызы. Тани Н. Ушакова, М. Наумова, А. Трефилова, А. Ушакова но мукет'есыз колхозницаос нормаоссэс котьку но 150-200 процентлы тырмыт'яллызы. Умой ужам понназы козхозлэн правлениез соосты тросэз премировать карыз.

Колхозник'ес но колхозницаос культурно уло. Коркаос дунэсь, укноосаз тросэзлэн занавескаос воз'яллымын. Тросэзлэн вурьськон машинаосы вань ни. Коркалы быдэ пёртэм газет'ес басты. Почти каждой коркан радио пыр-

тэмын. Колхозник'ес но колхозницаос чылкыт, умой ветло.

Жыт'есы егит'еслы озыык колхозник'еслы но колхозницаослы дырээс культурно ортытонлы инты вань. Колхозын красной уголок умой ужа. Красной уголокын гармонь патефон но пёртэм шудон'ес вань. Отын ик книгаос но газет'ес вань.

Великой Октябрьской Социалистической революцилэн 21 ар тырмонэз ознаменовать карыса азыланьэз колхозник'еслэсь но колхозницаослэсь улэмзэс умоятон поннэ эшшо но умой ужаломы.

Тау Советской власты, коммунистической партылы но яратоно великой Сталинлы колхозной крестьянство-лы зажиточной, культурной но счастливой улон сэтэмзы понна.

Дано мед луоз зажиточной колхозной улон!

М. УШАКОВ.



ГЕРОИЧЕСКИЙ ИСПАНСКИЙ НАРОД ПОБЕДИТ!

## Мадридэз обороналы 2-ти годовщина

Республиканской Испанилы юрттон'я Международной комитетлэн решениез'я Франциысь рабочий класс но трудящейёс, мирьсь мукет странаосысь трудящейёс сямен ик, 6-ти ноябре Мадридэз героически оборонять каронлэсь 2-ти годовщинаэз ознаменовать карыса „Республиканской Испаниен солидарностья международной день“ ортыто.

6-ти ноябре 1926 аре Мадрид вылыты смертельной угроза явится кариськиз. Мятежник'ес но интервент'ес Мадрид доры матэ лыктызы. Бойёс городлэн предместьясаз мыныны кутсызы. Фашист'ес радио пыр Мадридэз мятежник'ес „бастызы“ шуыса клеветнической сообщениос лэстызы.

6-ти ноябрьсен 7-ти ноябрьлы уйин Испаниысь коммунистической партилэн ЦК-ез но солэн вождёсыз Хосе Диас но Доллорес Ибаррури столицаысь вань трудоспособной калыкез пятой коммунистической полке мобилизовать карызы. Татысь боец'ес республиканской столицаэз возмынын первой линиисын бороться кариськизы.

Мадридэсь трудящейёс мятежник'еслэсь но интервент'еслэсь вань атакаоссэс отбить карызы.

Мятежник'еслэн но интервент'еслэн Мадрид вылэ вылэсь наступлениеосы ваньмыз ик соос понна полной разгромен быдэсмылызы но быдэсмо. Мадрид понна бой'ёсын создать карем но юнам егит республиканской армия Испанилэсь столицаэз неурступной крепостылы лэстызы.

Фашистской захватчик'ес асьсэлэн кужымтэм йыркуренызы Мадридэз эшшо но бомбардировать карозы на, но фашист'ес со героической городэ кудйзлэн нимыз трудящейёслэн фашизмлы пумит, асьсэлы право, улон но свобода понна нюр'яськыны геронческой мужестволы но непобедимой единстволы символэн луиз, нокуно пырыны уз быгатэ. (ТАСС).

Отв. редактор  
И. Владыкин.

## Октябрьлэн 21-ти годовщинаезлы подарок'ес

Предоктябрьской социалистической соревнованилэн паскыт развертываться каремез'я страна лэн предприятиосыз великой праздникез бадзымьсь производственной гормон'ёсын отмечать каро.

3-ти ноябре Тамбовской моторной заводлэн коллективез 1051 шестисильной нефтяной двигательёсты выпустить карыса годовой планэз быдэстыз.

Аслэстыз обязательствоэз синмаськымон быдэстыз С. Орджоникидзе лэн бимыныз нима Харьковской тракторной заводсыс ужась кол-

лектив. Заводлэн бадзым конвейерсытыз октябрь толэзе сверх плана 74 трактор снить каремын.

Краматорской заводсыс механической цехлэн коллективез Октябрьской Социалистической революцилэсь 21-ти годовщинаэз ознаменовывать карыса, Молотовлэн нима Горьковской автомобильной заводлы первой советской пресэз лэстыса быдэстыз, Преслэн давлениез 1500 тонна. Со холодной способен автомашинаослы детальёс штамповать кароз.

(ТАСС).

## ВКП(б) истори книгагы потребность бадзым

ВКП(б) Историлэн краткой курс учебникез Яр раймаге 3-ти ноябре вуттэмын вал. Книгаосы вузамез тодыса магазинэ трос калык люкасыкыны кутсызы. ВКП(б) Истори книгаос 2-3 час куспын вузаса ваньмыз быдтэмын

вал. ВКП(б)-лэн Историезлэсь краткой курс книгаэз кажноез колхозник'ес; рабочийёс, служащейёс, дышетсьёс но дышеткисьёс басты. Книгагы потребность туж бадзым.

К. ВЕРЕТЕННИКОВ.

## Неграмотнойёс но малограмотнойёс дышетско

Бачумово сельсоветсыс Молотов нимо колхозлэн общей собранияз неграмотнойёсты но малограмотнойёсты дышетонэз умоятон сярысь вопрос пунктэмын вал. Та вопросэн А. Владыкин эш враськем бере прениын неграмотнойёсты но малограмотнойёсты дышетонэз умоятон пумысен колхозник'ес но колхозницаос вераськыны кутсызы. Колхозник'еслэн но колхозницаослэн дышетсконлы желанызы бадзым. Та ужен кивалтоно гинэ. Али дыре козхозник'ес но колхозницаос жытлы быдэ дышетско.

ВАСИЛЬЕВ.

## Етйн треста сдать карон тырмытэмын

Дизьмино сельсоветсыс „Земледелец“ колхоз туэ аре етйнулэсь вылы зечлыко урожай бастыны быгатйз. Етйн кузьдалаез'я, шоролыкө вераса, 70—80 сантиметр будйз. Етйн ужын синмаськымон льноводка Ушакова Александра но мукет'есыз колхозницаос ужасы.

Далтэм етйн вёлы вылэ вань агропривалоосты шонер соблюдать карыса вёлдэмын вал. Етйнулэсь вуэмзэ льноводка Ушакова эш пырак дыр'я следить карыз. Вёлы вылын етйн ваньмыз ог дыре тыаса вуиз.

Усто далтэм етйнез, трестаен колхоз 3-ти ноябре государстволы сдать карыса полностью быдэстыз. Обязательной поставка план'я 103,74 центнер сдать кароно вал, сдать каремын 110 центнер. Натуроплата сдать карон вал 23 центнер, сдать каремын 23 центнер.

Етйн трестаез государстволы дыраз но доброкачественноен сдать карон понна льноводка А. Ушакова но колхозлэн председателез А. Кондратьев умой ужасы.

М. ТРЕФИЛОВ.

## ИНОСТРАННОЙ ДЕЛЕГАЦИОС СССР-Е ЛЫКТО

4-ти ноябре „Сибирь“ теплоходэн Ленинградэ героической испанской калыклэн 15 делегат'есыз Великой Октябрьской Социалистической революцилэсь 21-ти годовщинаэз праздновать карыны лыктызы.

Ленин городсыс трурящейёс лыктэм куноосты умой пумитазы. Морской вокзаллэн трибунаэз дорын митинг вал.

Праздникез ортытонлы соос Москвае лыктозы.

## Хасан озеро районсыс событиослы



СУРЕД ВЫЛЫН: Бойлэн участник'есыз, Ворошиловской военной госпиталын лечениын, красноармеец'ес С. Юсов (паллян палаз) но К.Л. Мазурек.



«ТРАДУ И ОБДРОНЕ ГОТОВЫ!»

В. Климашин художниклэн планатэз „Искусство“ издательствоен поттэмын.